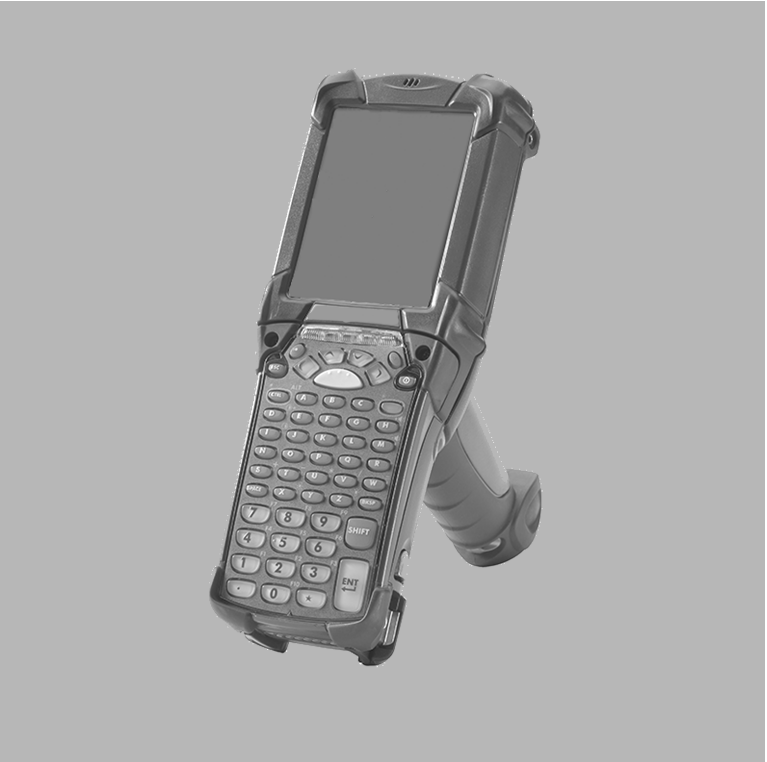


# SERIE MC92N0-G

# GUIDA ALLE

# NORMATIVE



Zebra MC92N0-G, versione con antenna a penna.

Zebra si riserva il diritto di apportare modifiche a qualsiasi prodotto per migliorarne l'affidabilità, il funzionamento o il design. Zebra non si assume alcuna responsabilità correlata all'applicazione o derivante dall'utilizzo di prodotti, programmi o circuiti descritti nel presente documento. Non sarà garantita in modo diretto o per implicazione, per eccezione o in altro modo, alcuna licenza sotto brevetto o diritto di brevetto a copertura o in relazione a qualsiasi combinazione, sistema, apparecchio, macchina, materiale, metodo o processo in cui potrebbero essere utilizzati i prodotti Zebra. Sarà possibile, tuttavia, concedere una licenza implicita limitatamente alle apparecchiature, ai circuiti e ai sottosistemi integrati nei prodotti Zebra.

### Garanzia

Per consultare il testo completo del certificato di garanzia dei prodotti hardware Zebra, visitare la pagina Web all'indirizzo http://www.zebra.com/warranty.

### Informazioni sull'assistenza

Prima di utilizzare l'unità, è necessario configurarla affinché possa funzionare nella rete presente nell'impianto ed eseguire le applicazioni in uso.

In caso di problemi di funzionamento dell'unità o di utilizzo dell'apparecchiatura, contattare il servizio di assistenza tecnica o di assistenza ai sistemi presente in sede. In caso di problemi con l'apparecchiatura, il servizio contatterà a sua volta Zebra Global Customer Support all'indirizzo http://www.zebra.com/support.

Per la versione più recente di questa guida, visitare la pagina Web: http://www.zebra.com/support.



© 2017 ZIH Corp e/o affiliate. Tutti i diritti riservati. ZEBRA e il logo della testa di zebra stilizzata sono marchi di ZIH Corp., registrati in molte giurisdizioni in tutto il mondo. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

### Informazioni sulle normative

La presente guida è valida per il seguente numero di modello: MC92N0.

Tutti i dispositivi Zebra sono progettati in conformità ai regolamenti e alle normative dei Paesi in cui vengono commercializzati e riportano etichette a norma di legge.

(EN) Local language translations are available at the following website: http://www.zebra.com/support

(BP) Documentos traduzidos podem ser encontrados no site: http://www.zebra.com/support

(DE) Übersetzungen in die Landessprache sind auf der folgenden Website verfügbar: http://www.zebra.com/support

(ES) Las traducciones en diferentes idiomas están disponibles en el sitio Web siguiente: http://www.zebra.com/support

(FR) Les versions traduites des manuels sont disponibles à l'adresse suivante: http://www.zebra.com/support

(HR) Lokalni jezik prevodenje jesu raspoloživ at slijedeće website: http://www.zebra.com/support

(IT) Le traduzioni nelle lingue locali sono disponibili presso il sito Web: http://www.zebra.com/support

(JP) 各言語での情報は、以下の弊社 Web サイトでご確認ください。 http://www.zebra.com/support

(KO) 현지 언어로 번역된 문서는 http://www.zebra.com/support에서 확인할 수 있습니다.

(RU) Документацию на других языках см. на веб-сайте: http://www.zebra.com/support

(TC) 您可以在下列網站取得當地語言的翻譯： http://www.zebra.com/support

(SC) 您可从下列网站获得本地化译文： http://www.zebra.com/support

(TR) Yerel dil çevirileri aşağıdaki web sitesinden bulunabilir: http://www.zebra.com/support

Eventuali modifiche o cambiamenti apportati ad apparecchiature Zebra e non espressamente approvati da Zebra stessa possono invalidare il diritto dell'utente a utilizzare tali apparecchiature.

**AVVERTENZA** Utilizzare esclusivamente accessori, batterie e caricabatteria con certificazione UL e approvati da Zebra.

NON tentare mai di ricaricare batterie o computer portatili umidi o bagnati. Prima del collegamento a una fonte di alimentazione esterna, tutti i componenti devono essere perfettamente asciutti.

Temperatura di esercizio massima: 50 °C.

### Moduli radio

Il dispositivo contiene moduli radio approvati. Tali moduli sono indicati di seguito. Modulo radio Zebra in grado di supportare WLAN 802.11 a/b/g/n e Bluetooth. Tipo: 21-148603-0B

### Tecnologia wireless Bluetooth®

Prodotto Bluetooth® approvato. Per ulteriori informazioni o per visualizzare l'elenco dei prodotti finali, visitare la pagina Web https://www.bluetooth.org/tg9/listings.cfm

## Conformità alle normative locali per dispositivi wireless

Le etichette di conformità, soggette a certificazione e applicate ai dispositivi, indicano che l'utilizzo delle radio è approvato nei seguenti Paesi: Stati Uniti, Canada, Giappone, Cina, Corea del Sud, Australia ed Europa.

Per ulteriori informazioni sui contrassegni degli altri Paesi, fare riferimento alla Dichiarazione di conformità di Zebra (DoC) disponibile sul sito Web www.zebra.com/doc.

**Nota:** l'Europa include Austria, Belgio, Bulgaria, Repubblica Ceca, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Ungheria, Islanda, Irlanda, Italia, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Norvegia, Polonia, Portogallo, Romania, Repubblica Slovacca, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera e Regno Unito.

L'utilizzo dei dispositivi sprovvisti di etichetta di conformità è da ritenersi illegale.

#### Roaming nazionale

Nel dispositivo, è integrata la funzionalità di roaming internazionale (IEEE802.11d), che consente di sintonizzare il prodotto sui canali corretti del Paese di utilizzo.

### Funzionamento ad hoc (banda a 5 GHz)

Il funzionamento Ad-Hoc è consentito soltanto per i canali 36-48 (5150 - 5250 MHz). Questa banda è limitata esclusivamente all'uso indoor. Qualsiasi utilizzo di diverso tipo è da considerarsi illegale.

### Frequenza di funzionamento: FCC e IC

#### Solo codici 5 GHz

La banda 1 UNII (Unlicensed National Information Infrastructure) 5150 - 5250 MHz è limitata all'uso indoor. Qualsiasi utilizzo diverso da quanto specificato è da considerarsi illegale.

#### Dichiarazione Industry Canada

**Avvertenza:** con riferimento alla banda 5150-5250 MHz, il dispositivo può essere utilizzato solo indoor per ridurre le interferenze potenzialmente dannose ai sistemi satellitari mobili co-channel. I radar ad alta potenza, allocati come utenti primari (ovvero prioritari) per le bande a 5250 - 5350 MHz e 5650 - 5850 MHz, possono causare interferenze e/o danneggiare i dispositivi LE-LAN.

**Avertissement:** Le dispositif fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz est réservé uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux.

Les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bands 5250 - 5350 MHz et 5650 - 5850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

#### Solo codici 2,4 GHz

Negli Stati Uniti i canali disponibili per il funzionamento 802.11 b/g sono quelli da 1 a 11. La portata dei canali è limitata dal firmware.

## Consigli utili in materia di salute e sicurezza

### Consigli ergonomici

**AVVERTENZA** Per evitare o ridurre al minimo il rischio di danni dovuti a una postura scorretta, attenersi ai consigli forniti di seguito. Rivolgersi al responsabile locale della salute e della sicurezza e operare nel rispetto dei programmi di sicurezza per la prevenzione degli infortuni sul lavoro.

- Ridurre o evitare i movimenti ripetitivi.
- Mantenere una postura naturale.
- Ridurre o evitare gli sforzi eccessivi.
- Tenere a portata di mano gli oggetti utilizzati di frequente.
- Svolgere attività a un'altezza adeguata.
- Ridurre o eliminare eventuali vibrazioni.
- Ridurre o eliminare pressioni dirette.
- Disporre di workstation regolabili.
- Disporre di sufficiente spazio libero.
- Disporre di un ambiente di lavoro adeguato.
- Migliorare le procedure di lavoro.

### Sicurezza stradale

Durante la guida, non utilizzare il dispositivo e non prendere appunti. Scorrere la rubrica telefonica o stilare un elenco delle cose da fare può distogliere l'attenzione dall'attività più importante, ovvero guidare con prudenza.

Quando si è al volante, occorre prestare la massima attenzione alla guida, che rappresenta la prima responsabilità del conducente. Informarsi sulle leggi e le norme che disciplinano l'utilizzo delle periferiche wireless nelle aree di transito e rispettarle in ogni caso.

Quando si utilizza un dispositivo wireless mentre si è alla guida, occorre agire con buon senso e tenere a mente alcuni consigli utili:

- Acquisire dimestichezza con il dispositivo wireless e con tutte le funzionalità integrate, ad esempio la ricomposizione e la composizione veloce. Se disponibili, queste funzionalità consentono di effettuare chiamate senza distogliere la concentrazione dalla strada.
- Utilizzare un dispositivo a mani libere, se presente in dotazione.
- Comunicare alla persona con cui si parla di essere alla guida di un veicolo; se necessario, interrompere la chiamata in caso di traffico intenso o di condizioni meteorologiche avverse. Può essere rischioso guidare in presenza di pioggia, neve, nevischio, neve, ghiaccio e, perfino, di traffico intenso.
- Fare un uso ragionevole del telefono e valutare sempre il traffico; se possibile, effettuare le chiamate prima di immettersi nel traffico o quando non si è in movimento. Cercare di pianificare le chiamate in modo da riceverle o effettuare quando il veicolo non è in movimento. Se è necessario effettuare una chiamata durante la guida, comporre soltanto alcuni numeri, controllare la strada e gli specchietti retrovisori, quindi continuare la composizione.
- Non intraprendere discussioni concitate o impegnative che potrebbero distrarre dalla guida. Interrompere le conversazioni che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada e informare la persona con cui si parla di essere al volante.
- Per le chiamate di emergenza, utilizzare il telefono wireless. In caso di incendio, incidenti stradali o emergenze mediche, chiamare i numeri di emergenza (911 negli Stati Uniti e 112 in Europa) o altri numeri di pronto intervento locale. Le chiamate di questo tipo sono gratuite e possono essere effettuate indipendentemente dalla presenza di un codice di protezione e, in base alla rete, con o senza scheda SIM inserita.
- Utilizzare il telefono wireless anche in caso di emergenze che coinvolgono altre persone. Se si è testimoni di un incidente stradale, se si assiste a un reato o si verifica un'altra situazione di rischio in cui sono in pericolo vite umane, chiamare i servizi di emergenza (911 negli Stati Uniti e 112 in Europa) o altri numeri di pronto intervento locali.

- Se necessario, contattare l'assistenza stradale o un servizio di assistenza wireless speciale (non di emergenza). Se si vede un veicolo in panne che non rappresenta un pericolo grave, una segnalazione stradale non funzionante, un incidente di piccole proporzioni senza feriti o un veicolo che si ritiene rubato, chiamare l'assistenza stradale o altri servizi di assistenza mirati.

"Il settore wireless raccomanda di utilizzare il dispositivo/telefono durante la guida in modo sicuro".

### ⚠️ Avvertenze per l'uso delle periferiche wireless

Attenersi a tutte le avvertenze relative all'uso delle periferiche wireless.

### Ambienti potenzialmente pericolosi: utilizzo su veicoli

È necessario rispettare le restrizioni sull'utilizzo dei dispositivi radio in prossimità di depositi di carburante, impianti chimici, zone con atmosfera satura di sostanze chimiche o particolato (come polveri, polmoni o polveri metalliche) o qualsiasi altra zona in cui, generalmente, viene raccomandato di spegnere il motore dei veicoli.

### Sicurezza in aereo

Spegnere la periferica wireless quando richiesto dal personale di bordo o di terra. Se il dispositivo prevede una "modalità aereo" o una funzionalità analoga, rivolgersi al personale di bordo per informazioni sul suo utilizzo in volo.

### 🏥 Sicurezza negli ospedali

L'energia in radiofrequenza emessa dalle periferiche wireless potrebbe interferire con le apparecchiature elettromedicali.

Si consiglia di spegnere le periferiche wireless quando richiesto all'interno di ospedali, cliniche o strutture per l'assistenza sanitaria in genere. In questo modo, si evita il rischio di interferenze con apparecchiature medicali sensibili.

### Pacemaker

I produttori di pacemaker consigliano di mantenere una distanza minima di 15 cm tra i dispositivi wireless palmari e i pacemaker, al fine di evitare eventuali interferenze con il pacemaker stesso. Questi consigli sono in linea con i risultati di ricerche indipendenti e con le raccomandazioni fornite da Wireless Technology Research.

Portatori di pacemaker

- Mantenere SEMPRE il dispositivo ad una distanza di almeno 15 cm dal pacemaker, quando è acceso.
- Non portare il dispositivo nel taschino della giacca.
- Utilizzare l'auricolare il più lontano possibile dal pacemaker per ridurre al minimo la possibilità di interferenze.
- Se si sospettano interferenze, SPEGNERE il dispositivo.

#### Altri dispositivi medicali

Per sapere se la periferica wireless può generare interferenze, rivolgersi al proprio medico o al produttore dell'apparecchiatura medicale.

## ⚠️ Linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze

#### Informazioni sulla sicurezza

### Riduzione dell'esposizione RF - Utilizzo corretto

Utilizzare il dispositivo solo come indicato nelle istruzioni fornite.

### Internazionale

Il prodotto è conforme agli standard di livello internazionale in materia di esposizione ai campi elettromagnetici generati da dispositivi radio. Per informazioni sull'esposizione umana ai campi elettromagnetici in ambito internazionale, consultare la Dichiarazione di Conformità (DoC) di Zebra all'indirizzo http://www.zebra.com/doc.

Per ulteriori informazioni sulla sicurezza dell'energia di radiofrequenza (RF) proveniente da dispositivi wireless, consultare il sito Web http://www.zebra.com/corporateresponsibility, situato nella sezione Wireless Communications and Health (Comunicazioni wireless e sicurezza).

### Europa

Dispositivi palmari

Questo prodotto è stato sottoposto a test per i dispositivi da utilizzare indossati. Utilizzare esclusivamente custodie, ganci per cintura e accessori analoghi approvati da Zebra per garantire la conformità alle normative UE.

### Stati Uniti e Canada

Dichiarazione in materia di co-locazione

Per garantire la conformità con i requisiti FCC in materia di esposizione alle radiofrequenze, l'antenna utilizzata per questo trasmettitore non deve essere utilizzata in co-locazione o in congiunzione con un trasmettitore o un'antenna ad eccezione di quelli approvati in questa presentazione.

Dispositivi palmari

Questo prodotto è stato sottoposto a test per i dispositivi da utilizzare indossati. Utilizzare esclusivamente custodie, ganci per cintura e accessori analoghi approvati da Zebra per garantire la conformità alle normative FCC. Evitare l'uso di custodie, ganci per cintura e accessori analoghi prodotti da terzi, poiché potrebbero non rispettare i requisiti di conformità FCC in materia di esposizione alle radiofrequenze.

### ⚠️ Dispositivi laser

Conforme alle normative 21CFR1040.10 e 1040.11, fatta eccezione per le deroghe previste dalle normative Laser Notice NO. 50, con data 24 giugno, 2007 e IEC/EN 60825-1:2007 e/o IEC/EN 60825-1:2014.

La classificazione del laser è riportata sulle etichette del dispositivo.

I dispositivi con laser di classe 1 non sono considerati pericolosi se utilizzati per gli scopi previsti.

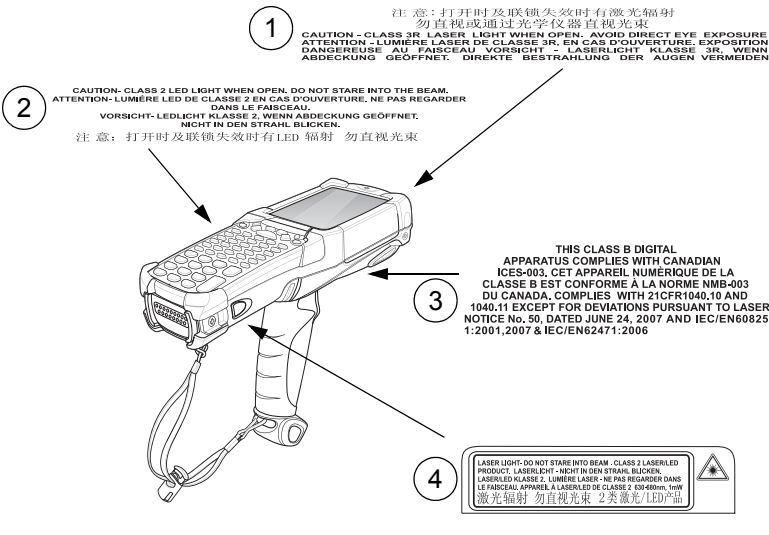
Gli scanner laser di classe 2 utilizzano un diodo a luce visibile di bassa potenza. Come nel caso di tutte le sorgenti di luce intensa (ad esempio il sole), evitare di fissare direttamente il raggio luminoso. L'esposizione temporanea a laser di classe 2 non viene ritenuta dannosa.

**Avvertenza:** l'utilizzo di comandi, regolazioni o procedure diversi da quelli specificati nel presente documento può essere causa di esposizione a luce laser pericolosa.

### Dispositivi LED

Conformi agli standard IEC/EN60825-1:2001 e IEC/EN62471:2006.

### Etichette dello scanner



Testo delle etichette:

- AVVERTENZA: QUANDO APERTO, VIENE EMESSA UNA LUCE LASER DI CLASSE 3. EVITARE L'ESPOSIZIONE DIRETTA DEGLI OCCHI.
- AVVERTENZA: UNA VOLTA APERTO IL PRODOTTO, VIENE EMESSA UNA LUCE LED DI CLASSE 2. NON FISSARE IL RAGGIO.
- CONFORME ALLE NORMATIVE 21CFR1040.10 E 1040.11, FATTA ECCEZIONE PER LE DEROGHE PREVISTE DALLE NORMATIVE LASER NOTICE NO. 50, CON DATA 24 GIUGNO, 2007 E IEC/EN 60825-1:2007 E/O IEC/EN 60825-1:2014.
- LUCE LASER - NON FISSARE IL RAGGIO. PRODOTTO LASER/LED DI CLASSE 2.

## Alimentatore

Utilizzare SOLO una fonte di alimentazione UL LISTED ITE approvata da (IEC/EN 60950-1, LPS/SELV) con le seguenti specifiche elettriche: (uscita) 12 V c.c., min. 3,33 A, temperatura ambiente massima di almeno 50 °C. L'utilizzo di un'alimentazione di altro tipo annulla qualsiasi approvazione assegnata a questa unità e potrebbe risultare pericoloso.

## Batterie

### Taiwan: riciclaggio

L'EPA (Environmental Protection Administration) impone alle aziende che producono o importano batterie a secco di indicare sui prodotti in omaggio, in promozione o destinati alla vendita promozionale il simbolo del riciclaggio, come previsto dall'art. 15 del Waste Disposal Act (normativa in materia di smaltimento dei rifiuti). Contattare un operatore qualificato sul territorio nazionale per smaltire correttamente le batterie.

### Informazioni sulle batterie

**AVVERTENZA** Se la batteria viene sostituita con un modello errato, possono verificarsi rischi di esplosione. Attenersi alle istruzioni per lo smaltimento delle batterie.

Utilizzare solo batterie approvate da Zebra. Gli accessori con funzione di ricarica delle batterie sono approvati per i seguenti modelli di batteria: 21-65587-03 (7,4 Vcc, 2200 mAh).

Le batterie ricaricabili Zebra sono progettate e realizzate in conformità ai migliori standard del settore.

Le batterie possono essere utilizzate o conservate per un periodo limitato di tempo, dopo il quale sarà necessario sostituirle. Fattori come temperature rigide o elevate, condizioni ambientali avverse o di estrema umidità possono influire sul ciclo di vita effettivo delle batterie.

Se il periodo di conservazione supera i sei (6) mesi, potrebbe verificarsi un deterioramento irreversibile della qualità del prodotto. Le batterie ricaricate in parte o completamente devono essere conservate in un luogo fresco e asciutto dopo averle disinserite dall'apparecchiatura, per evitare perdite di capacità o di elettroliti e arrugginimento delle parti metalliche. Controllare il livello di carica e ricaricare le batterie fino a metà almeno una volta all'anno se si prevede di conservarle per un periodo di tempo superiore.

Se si rileva una riduzione significativa della durata operativa, sostituire le batterie.

Per tutte le batterie Zebra è prevista una garanzia standard di un anno, che interessa sia le batterie acquistate separatamente, sia le batterie incluse nel terminale portatile o nello scanner per codici a barre. Per ulteriori informazioni sulle batterie Zebra, visitare il sito Web: http://www.zebra.com/batterybasics

### Linee guida sulla sicurezza delle batterie

- La batteria deve essere ricaricata in un luogo privo di sostanze chimiche, materiali infiammabili o detriti. Prestare estrema attenzione quando il dispositivo viene ricaricato in un ambiente non commerciale.
- Seguire le linee guida sull'utilizzo, la conservazione e la ricarica della batteria, riportate nel Manuale dell'utente.
- L'utilizzo improprio della batteria potrebbe provocare incendi, esplosioni o altri pericoli.
- Per la ricarica, è necessario che il caricabatteria e le batterie siano a una temperatura compresa tra 0 °C e 40 °C.
- Non utilizzare batterie e caricabatteria incompatibili. L'utilizzo di una batteria o un caricabatteria non compatibile potrebbe provocare incendi, esplosioni o altri rischi. Per eventuali domande sulla compatibilità di batteria o caricabatteria, contattare l'assistenza Zebra Support.
- I dispositivi ricaricabili tramite porta USB devono essere collegati esclusivamente a prodotti con il logo USB-IF o che hanno superato i test di conformità USB-IF.
- Non aprire, disassemblare, schiacciare, piegare o deformare, forare o distruggere la batteria.
- A seguito di un forte impatto del dispositivo su una superficie solida, le batterie potrebbero surriscaldarsi.
- Non mandare in cortocircuito la batteria ed evitare il contatto di oggetti metallici o conduttivi con i terminali della batteria.
- Non modificare o ricostruire la batteria, non immergerla o esporta all'acqua o ad altri liquidi, evitare l'esposizione a fiamme ed esplosioni, non tentare di inserire corpi estranei al suo interno.
- Evitare di conservare o lasciare l'apparecchiatura in ambienti che potrebbero surriscaldarsi, ad esempio in un veicolo parcheggiato, accanto a un termosifone o vicino ad altre fonti di calore. Non collocare la batteria nel forno a microonde o in un'asciugatrice.
- Per l'utilizzo della batteria da parte dei bambini, è necessaria la supervisione di un adulto.
- Attenersi alle normative locali per lo smaltimento delle batterie ricaricabili.
- Non gettare le batterie usate nel fuoco.
- Se una batteria viene ingerita accidentalmente, rivolgersi subito a un medico.
- In caso di perdite, evitare che il liquido fuoriuscito dalla batteria entri in contatto con la pelle o con gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e rivolgersi subito a un medico.
- Se si ritiene che l'apparecchiatura o la batteria siano danneggiate, contattare l'assistenza di Zebra Support per richiedere un controllo.

## Utilizzo con apparecchi acustici

Se le periferiche wireless vengono utilizzate in prossimità di apparecchi acustici (compresi gli impianti cocleari), è possibile che l'utente avverta ronzii, brusii o altri rumori di fondo. Alcuni apparecchi acustici sono più immuni di altri alle interferenze, la cui quantità può, inoltre, variare da una periferica wireless all'altra. In caso di interferenze, è consigliabile rivolgersi al fornitore dell'apparecchio acustico per individuare una possibile soluzione.

### Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza (FCC)

Nota: questo prodotto ha superato con successo i test di conformità sui limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Tali limiti sono concepiti per garantire una protezione adeguata contro le interferenze dannose negli ambienti domestici. La presente apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose nelle comunicazioni radio. Non è escluso che ciò possa verificarsi anche in particolari tipi di installazione. In caso di interferenze con la ricezione del segnale radio o televisivo, riscontrabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, si invita l'utente a completare una o più delle seguenti procedure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza fra il ricevitore e l'apparecchiatura.
- Collegare l'apparecchiatura alla presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

#### Radiotrasmettitori (Parte 15)

Il presente dispositivo è conforme alle disposizioni della Parte 15 delle normative FCC. Il suo utilizzo è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) il dispositivo non deve





